

قرض التجهيزات المنزلية

CSN FAKTABLAD 2010 ARABISKA

جزئين متساويين ولا يمكن تحويله على أحد الطرفين فقط ويجب تقديم طلب خطي للتقسيم إلى اللجنة المركزية.

فترة التقسيط هي ١-١٥ سنة حسب حجم الدين.

مدة التقسيط	حجم الدين
سنة واحدة	> ١٠٪ من الرقم الأساسي السويدي
٣ سنوات	> ٤٠٪ من الرقم الأساسي السويدي
٥ سنوات	> ٨٠٪ من الرقم الأساسي السويدي
٧ سنوات	> ١٠٠٪ من الرقم الأساسي السويدي
٨ سنوات	> ١١٠٪ من الرقم الأساسي السويدي
١٠ سنوات	> ١٢٠٪ من الرقم الأساسي السويدي
١٥ سنة	< ١٢٠٪ من الرقم الأساسي السويدي

قيمة الرقم الأساسي السويدي لعام ٢٠١٠ هي ٤٢ Å (٢٠١٠ كرونة).

كيف تحسب الفائدة المالية على القرض

تحدد الفائدة المالية من قبل الحكومة كل عام ، تحسب الفائدة المالية لمن اليوم الاول الذي دفع فيه اول قرض، يضاف مجموع الفائدة المترتبة على اول سنتين معفيتين من التقسيط على القرض عندما يحين الوقت الذي تكون فيه ملزماً بالدفع ، يجري بعد ذلك حساب الفائدة الجارية على المبلغ الاجمالي الجديد. نسبة الفائدة لعام ٢٠١٠ هي ٤.٥٪

كيف يتم تسديد القرض

يتم تقسيط القرض عادة كل شهر، حيث تقوم (CSN) كل ثلاثة اشهر بارسال ثلاث بطاقات دفع (بطاقة لكل شهر). كما يُستحصل رسم فوترة بقيمة ٢٥ كرونة اربع مرات في السنة. اذا لم يصل القسط الى طرف (CSN) في موعده يتم ارسال اشعار تذكير في الشهر الذي يليه. كما يتم استحصال رسم تذكير بقيمة ٥٠ كرونة. عند دفع الاقساط يتم أولاً حسم الرسوم غير المدفوعة وبعد ذلك الفائدة وأخيراً اقساط القرض.

التقسيم الاضافي الاختياري

يمكن اجراء تقسيط اضافي اختياري من اجل اعادة دفع القرض بأسرع وقت. يمكن ارسال الدفعات الى حساب التجبير البنكي *Bankgiro* رقم التجبير البريدي *Postgiro* رقم على بطاقة الدفع اسمك وعنوانك ورقم القرض ورقمك الشخصي. إذا كنت تريد الدفع عن طريق الإنترنت فيجب أن تستخدم رقم التعريف الذي يمكن حجزه من قبل اللجنة المركزية للدعم الدراسي *OCR-nummer*.

اذا لم يكن بمقدوري الدفع

يمكن للشخص الذي لا يستطيع الدفع بسبب انخفاض دخله ان يطلب تخفيض حجم التسديد أو التأجيل بصورة كاملة (التوقف المؤقت) أو تخفيض الدفع.

- اذا انتقلت من سكن مؤثث الى سكن غير مؤثث.
- اذا رزقت العائلة بطفل ولد في السويد.
- اذا وفد اليك اقرب الاقرباء من المشمولين ايضاً ببرنامج البلدية لاستقبال اللاجئين.
- ان اقرب الاقرباء هم الزوجة/ الزوج/ الشخص المتعايش معه والاطفال دون ٢١ سنة من العمر. يُمنح المتزوجان او المتعايشان قرصاً مشتركاً (حتى اذا مضت فترة تزيد عن السنتين على تاريخ اول استقبال في البلدية).
- في حالة الحصول على مبلغ اضافي للزوج/ الزوجة او الشخص المتعايش معه تصبح حينها مسؤولية دفع القرض بكامله مشتركة بين الشخصين.

رسم جدولة القرض

يُخصم تلقائياً من القرض الممنوح رسم جدولة القرض ومقداره ٣٠٠ كرونة. اما بالنسبة للقرض التكميلي فان مقدار هذا الرسم هو ١٠٠ كرونة.

كيف تتم عملية دفع مبلغ القرض لك؟

تتم عملية دفع مبلغ القرض لك عن طريق سويدبانك *Swedbank*، يمكن أن تصرف النقود لك بطريقتين مختلفتين:

- استمارة دفع من سويدبانك وهي على شكل شيك تصرفه لدى سويدبانك
- إيداع المبلغ في حسابك المصرفي، إما في حساب مصرفي لدى سويدبانك أو في أي بنك آخر. إذا أردت أن يتم إيداع المبلغ في حسابك فعليك أن تعمل بنفسك على ربط هذا الحساب المصرفي بنظام الصرف الخاص بسويدبانك *Swedbanks utbetalningssystem SUS*. إذا لم يكن ربط الحساب المصرفي بالنظام قد تم عندما يحين موعد الصرف أو إذا كانت لجنة الدعم الدراسي *CSN* تفتقر إلى معلومات كاملة عن الرقم الشخصي لمستلم الدفعة فإنه يتم صرف النقود عن طريق استمارة دفع من سويدبانك.

متى يبدأ تسديد القرض

تبدأ بتسديد القرض في الشهر الذي تكون قد أكملت فيه سنتين بعد استلامك لأول دفعة من القرض. يتحمل المتزوجين او المتعايشين اللذين حصلوا على قرض التجهيزات المنزلية مسؤولية مشتركة لاعادة القرض بأكمله.

تقسيم القرض

يمكن أن توافق اللجنة المركزية للدعم الدراسي في حالات الطلاق والانفصال على تقسيم القرض إذا كان الطرفان متفقان حول ذلك. يتم دائماً تقسيم القرض إلى

من الذي يحق له الحصول على القرض ولأي غرض

يحق للاجئين وبعض والاجانب الاخرين الذين ينتقلون الى سكن طلب الحصول على قرض التجهيزات المنزلية. ولكي يحصل المرء على القرض فيشترط أن يكون الشخص مشمولاً ببرنامج البلديات لاستقبال اللاجئين ويكون قد بلغ سن الثامنة عشر عاماً عند استقباله لأول مرة في احدى البلديات. بإمكانك ان تحصل على القرض اذا انتقلت الى سكن مؤثث او غير مؤثث، او اذا كنت تستأجر لدى آخرين. ان القرض مخصص لشراء التجهيزات المنزلية كأدوات المطبخ واثاث المنزل الخ... ولكنه غير مخصص لتغطية تكاليف المعيشة العادية مثل تكاليف الطعام او أجرة المسكن.

متى يستطيع المرء الحصول على القرض

يجب ان تقدم طلب الحصول على القرض خلال سنتين من تاريخ استقبالك لأول مرة في البلدية. يسري هذا ايضا عندما تطلب الحصول على قرض تكميلي.

كم هو حجم القرض

يعتمد حجم القرض على عدد افراد العائلة واذا كان السكن مؤثثاً او غير مؤثث وكذلك حجم الموارد المالية الموجودة لديك. بإمكانك ايضاً ان تقترض مبلغاً يقل عن الحد الأعلى.

عدد الاشخاص	السكن غير المؤثث	السكن مؤثث
١	١٥٠٠٠	٥٠٠٠
٢	٢٠٠٠٠	٥٠٠٠
٣	٢٥٠٠٠	٥٠٠٠
٤	٣٠٠٠٠	٥٠٠٠
٥	٣٥٠٠٠	٥٠٠٠

كيف تقدم الطلب؟

اتصل بالموظف المسؤول عن قضيتك في مركز استقبال اللاجئين او المركز البلدي لاستقبال اللاجئين . يقدم لك الموظفون المعلومات والمساعدة في ملء طلب القرض ومن ثم يقوم الموظف المسؤول عن قضيتك بارسال الطلب الى اللجنة المركزية للدعم الدراسي (CSN).

هل من الممكن الحصول على مبلغ اضافي

لقرض سابق

يمكن تقديم طلب الحصول على مبلغ اضافي/ مكمل لقرض سابق في الحالات التالية:

- اذا كنت قد استندت مبلغاً صغيراً وترغب في زيادة القرض الى الحد الاقصى المسموح به طبقاً لعدد أفراد العائلة والسكن العادي .

ترسل استمارة طلب التأجيل تلقائياً سوياً مع أول بطاقات اعادة التسديد . عند دراسة طلب التأجيل او الاقساط المخفضة تأخذ (CSN) بالحسبان عدد أفراد العائلة مجموع الدخل السنوي المشترك من العمل الخاضع للمحاسبة الضرائبي.

تستمر المحاسبة على الفائدة كالمعتاد حتى في حالة الموافقة على تخفيض حجم التسديد أو التأجيل بصورة كاملة. في حالة الموافقة على التأجيل بصورة كاملة فإن مبلغ الدين سيزداد على ذلك .

بالنسبة للمقيم في الخارج الذي يطلب التأجيل فان هناك قواعد أخرى تسري على هذه الحالة. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات عن طريق (CSN) . يوافق على تخفيض حجم التسديد أو التأجيل فقط عن فترة سنة تقويمية واحدة كل مرة.

هل يمكن تبرئة الذمة من الدين تماما ؟

يمكن ان تتم الموافقة على تبرئة الذمة من الدين للشخص الذي يزيد عمره عن ٦٥ عاما او الذي تعتبر

قدرته العملية منخفضة باستمرار بسبب المرض او الاعاقة الجسدية .

في حالات الوفاة تتم تبرئة الذمة من الدين تلقائياً.

موقع الانترنت

ستجد على موقعنا في شبكة الانترنت www.csn.se معلومات عن قرض التجهيزات المنزلية.

تغيير العنوان

في حالة الانتقال داخل السويد فانه يجب التبليغ عن تغيير العنوان الى مكتب قيد النفوس folkbokföringen ويستحسن أيضاً لوقمت بتبليغ CSN عن ذلك أيضاً.

اما بالنسبة لتغيير العنوان خارج السويد فانه يجب التبليغ عنه مباشرة الى (CSN) . يمكن طلب بطاقة تغيير العنوان من (CSN) .

للحصول على المزيد من المعلومات

يمكن الحصول على المزيد من المعلومات عن طريق (CSN) .

Hemutrustningslån

581 82 SUNDSVALL

تليفون: 0771-276 100

أوقات المكالمات الهاتفية: ٩،٠٠-١٢،٠٠

فاكس: 060 -18 60 06

بريد الكتروني: hemutrustningslan@csn.se

موقع الانترنت: www.csn.se

الترجمة والتعريب: نائل يوسف طوقان، مترجم قانوني محلف، سيمنتكس.

ترجم هذا المنشور الإعلامي إلى اللغات التالية: الألبانية والعربية والإنجليزية، والفرنسية، والكرمانجي، والفارسية، والغجرية، والرومانية، والروسية والبوسنية/الكرواتية/الصربية، والصومالية، والأسبانية، والصورانية، والتجريفية، والتركية، والفيتنامية، والبهمناني. قامت بالترجمة شركة سيمنتكس.

